



مكاتب الولاية - State Offices	المكاتب الفيدرالية - Federal Offices	المكاتب الفيدرالية - Federal Offices
Regional Transportation District Director - District A مدير منطقة النقل الإقليمي - المقاطعة A (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	Representative to the 117th United States Congress - District 1 ممثل في الكونغرس الأمريكي رقم 117 - المقاطعة 1 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	Presidential Electors ناخبو الرئاسة (صوت لمرشحين فقط / Vote for One Pair)
<input type="radio"/> Tim Nelson	<input type="radio"/> Shane Bolling <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / Joseph R. Biden Kamala D. Harris <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي
<input type="radio"/> Kate Williams	<input type="radio"/> Diana DeGette <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Donald J. Trump Michael R. Pence <i>Republican</i> الحزب الجمهوري
<input type="radio"/> Kyle Bradell	<input type="radio"/> Paul Noel Fiorino <i>Unity</i> حزب الوحدة	<input type="radio"/> / Don Blankenship William Mohr <i>American Constitution</i> حزب الدستور الأمريكي
Regional Transportation District Director - District D مدير منطقة النقل الإقليمي - المقاطعة D (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> Jan Kok <i>Approval Voting</i> حزب التصويت بالموافقة	<input type="radio"/> / Bill Hammons Eric Bodenstab <i>Unity</i> حزب الوحدة
<input type="radio"/> Bobby Dishell	<input type="radio"/> Kyle Furey <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي	<input type="radio"/> / Howie Hawkins Angela Nicole Walker <i>Green</i> حزب الخضار
Regional Transportation District Director - District E مدير منطقة النقل الإقليمي - المقاطعة E (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	State Board of Education Member - Congressional District 1 State Board of Education Member - Congressional District 1 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> / Blake Huber Frank Atwood <i>Approval Voting</i> حزب التصويت بالموافقة
<input type="radio"/> Paul Rosenthal	<input type="radio"/> Sydnna Wulff <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / Jo Jorgensen Jeremy "Spike" Cohen <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي
Colorado Supreme Court Justice قاضي المحكمة العليا في Colorado (صوت بنعم أو لا / Vote Yes or No)	<input type="radio"/> Lisa Escarcega <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Brian Carroll Amar Patel <i>American Solidarity</i> حزب التضامن الأمريكي
Shall Justice Melissa Hart of the Colorado Supreme Court be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Melissa Hart في المحكمة العليا في Colorado منصبتها؟	<input type="radio"/> Zachary Laddison <i>Approval Voting</i> حزب التصويت بالموافقة	<input type="radio"/> / Mark Charles Adrian Wallace <i>Unaffiliated</i> مستقل
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Alan Hayman <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي	<input type="radio"/> / Phil Collins Billy Joe Parker <i>Prohibition</i> حزب الحظر
<input type="radio"/> لا/No	State Senator - District 31 عضو مجلس الشيوخ بالولاية - المقاطعة 31 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> / Roque "Rocky" De La Fuente Darcy G. Richardson <i>Alliance</i> حزب التحالف
Shall Justice Carlos A. Samour Jr. of the Colorado Supreme Court be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Carlos A. Samour Jr في المحكمة العليا في Colorado منصبه؟	<input type="radio"/> Chris Hansen <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Dario Hunter Dawn Neptune Adams <i>Progressive</i> الحزب التقدمي
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Doug Townsend <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / Princess Khadijah Maryam Jacob-Fambro .Khadijah Maryam Jacob Sr <i>Unaffiliated</i> مستقل
<input type="radio"/> لا/No	State Senator - District 33 عضو مجلس الشيوخ بالولاية - المقاطعة 33 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> / Alyson Kennedy Malcolm Jarrett <i>Socialist Wolfers</i> حزب العمال الاشتراكي
Shall Judge Carlos A. Samour Jr of the Colorado Supreme Court be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Carlos A. Samour Jr في المحكمة العليا في Colorado منصبه؟	<input type="radio"/> James Rashad Coleman <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Joseph Kishore Nerissa Santa Cruz <i>Socialist Equality</i> حزب المساواة الاشتراكية
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Jerry Burton <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / Kyle Kenley Kopitke Nathan Re Vo Sorenson <i>Independent American</i> الحزب الأمريكي المستقل
<input type="radio"/> لا/No	State Representative - District 1 ممثل الولاية - المقاطعة 1 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> / Gloria La Riva Sunil Freeman <i>Socialism and Liberation</i> حزب الاشتراكية والليبرالية
Shall Judge Ted C. Tow III of the Colorado Court of Appeals be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Ted C. Tow III في المحكمة استئناف Colorado في منصبه؟	<input type="radio"/> Susan Lentine <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Joe McHugh Elizabeth Storm <i>Unaffiliated</i> مستقل
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Samantha Koch <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / Brock Pierce Karla Ballard <i>Unaffiliated</i> مستقل
<input type="radio"/> لا/No	State Representative - District 2 ممثل الولاية - المقاطعة 2 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> / Jordan "Cancer" Scott Jennifer Teepool <i>Unaffiliated</i> مستقل
Shall Judge Craig R. Welling of the Colorado Court of Appeals be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Craig R. Welling في المحكمة استئناف Colorado في منصبه؟	<input type="radio"/> Alec Garnett <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> / Kanye West Michelle Tidball <i>Unaffiliated</i> مستقل
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Victoria Partridge <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> / John W. Hickenlooper <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي
<input type="radio"/> لا/No	State Representative - District 4 ممثل الولاية - المقاطعة 4 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> Cory Gardner <i>Republican</i> الحزب الجمهوري
Shall Judge Craig R. Welling of the Colorado Court of Appeals be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Craig R. Welling في المحكمة استئناف Colorado في منصبه؟	<input type="radio"/> Alec Garnett <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> Daniel Doyle <i>Approval Voting</i> حزب التصويت بالموافقة
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Victoria Partridge <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> Stephan "Seku" Evans <i>Unity</i> حزب الوحدة
<input type="radio"/> لا/No	State Representative - District 5 ممثل الولاية - المقاطعة 5 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	<input type="radio"/> Raymon Anthony Doane <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي (Signed declaration to limit service to no more than 2 terms) (اعلان موافقة لتقييد مدة الخدمة بما لا يزيد عن فترتين)
Shall Judge Christopher J. Baumann of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Christopher J. Baumann في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	<input type="radio"/> Jonathan Woodley <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	<input type="radio"/> Beth McCann <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Alex Valdez <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	<input type="radio"/> William F. Robinson III <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي
<input type="radio"/> لا/No	<input type="radio"/> Joe Richardson <i>Unity</i> حزب الوحدة	
Shall Judge Martin Foster Egelhoff of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Martin Foster Egelhoff في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	State Representative - District 6 ممثل الولاية - المقاطعة 6 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Bill McAleb <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	
<input type="radio"/> لا/No	<input type="radio"/> Steven Woodrow <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	
Shall Judge John Eric Elliff of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي John Eric Elliff في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	<input type="radio"/> Jeffrey Kennedy Crowe <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي	
<input type="radio"/> نعم/Yes	State Representative - District 7 ممثل الولاية - المقاطعة 7 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	
<input type="radio"/> لا/No	<input type="radio"/> Jennifer Bacon <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	
Shall Judge A. Bruce Jones of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي A. Bruce Jones في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	State Representative - District 8 ممثل الولاية - المقاطعة 8 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Leslie Herod <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	
<input type="radio"/> لا/No	State Representative - District 9 ممثل الولاية - المقاطعة 9 (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	
Shall Judge Michael J. Vallejos of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Michael J. Vallejos في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	<input type="radio"/> Larry L. Braig <i>Republican</i> الحزب الجمهوري	
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Emily Sirota <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	
<input type="radio"/> لا/No	<input type="radio"/> Wes Pinchot <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي	
Shall Judge Elizabeth D. Leith of the 2nd Judicial District be retained in office? هل ينبغي الإبقاء على القاضي Elizabeth D. Leith في المحكمة القضائية الثانية في منصبه؟	District Attorney - 2nd Judicial District النائب العام - الدائرة القضائية الثانية (صوت لصالح مرشح واحد / Vote for One)	
<input type="radio"/> نعم/Yes	<input type="radio"/> Beth McCann <i>Democratic</i> الحزب الديمقراطي	
<input type="radio"/> لا/No	<input type="radio"/> William F. Robinson III <i>Libertarian</i> الحزب الليبرالي	

Paul D. Lopez
Clerk and Recorder
الكتيب والمسجل

Vote All Cards & All Sides
صوت على جميع البطاقات وجميع الجوانب

State of Colorado Ballot Questions
اسئلة اقتراع ولاية Colorado

Proposition 114 (STATUTORY)

Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning the restoration of gray wolves through their reintroduction on designated lands in Colorado located west of the continental divide, and, in connection therewith, requiring the Colorado parks and wildlife commission, after holding statewide hearings and using scientific data, to implement a plan to restore and manage gray wolves; prohibiting the commission from imposing any land, water, or resource use restrictions on private landowners to further the plan; and requiring the commission to fairly compensate owners for losses of livestock caused by gray wolves?

المقترح 114 (تشريعي) - هل ينبغي إجراء تغييراً في تشريعات Colorado المنقحة فيما يتعلق باستعادة الذئاب الرمادية من خلال إعادة إدخالها في الأراضي المحددة في Colorado الواقعة غرب التقسيم القاري، وفي هذا الصدد، تتطلب المفوضية المعنية بالحدائق والحياة البرية في Colorado، بعد عقد جلسات استماع على مستوى الولاية واستخدام البيانات العلمية، تنفيذ خطة لاستعادة الذئاب الرمادية وإدارة الأمور المتعلقة بها؛ ومنع المفوضية من فرض أي قيود على استخدام الأراضي أو المياه أو الموارد على ملاك الأراضي الخاصة لتعويض الخطة؛ ومطالبة المفوضية بتعويض الملاك بشكل عادل عن خسائر الماشية التي تسببها الذئاب الرمادية؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Proposition 115 (STATUTORY)

Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning prohibiting an abortion when the probable gestational age of the fetus is at least twenty-two weeks, and, in connection therewith, making it a misdemeanor punishable by a fine to perform or attempt to perform a prohibited abortion except when the abortion is immediately required to save the life of the pregnant woman when her life is physically threatened, but not solely by a psychological or emotional condition; defining terms related to the measure including "probable gestational age" and "abortion," and excepting from the definition of "abortion," medical procedures relating to miscarriage or ectopic pregnancy; specifying that a woman on whom an abortion is performed may not be charged with a crime in relation to a prohibited abortion; and requiring the Colorado medical board to suspend for at least three years the license of a licensee whom the board finds performed or attempted to perform a prohibited abortion?

المقترح 115 (تشريعي) - هل يجب إجراء تغييراً في تشريعات Colorado المنقحة فيما يتعلق بحظر الإجهاض عندما يكون عمر الحمل المحتمل للجنين اثنين وعشرين أسبوعاً على الأقل، وفي هذا الصدد، يلزم جعل هذا الأمر جنحة يُعاقب عليها بغرامة على إجراء أو محاولة إجراء الإجهاض المحظور باستثناء عندما يكون هذا الإجهاض مطلوباً على الفور لإنقاذ حياة المرأة الحامل عندما تكون حياتها مهددة جسدياً، ولكن ليس فقط بسبب حالة نفسية أو عاطفية؛ وتعريف المصطلحات المتعلقة بالتدابير بما في ذلك "عمر الحمل المحتمل" و"الإجهاض" والاستثناء من تعريف "الإجهاض" والإجراءات الطبية المتعلقة بالإجهاض أو الحمل خارج الرحم؛ وتحديد أنه لا يجوز اتهام المرأة التي تخضع للإجهاض بارتكاب جريمة فيما يتعلق بالإجهاض المحظور؛ ومطالبة المجلس الطبي في Colorado بتعليق ترخيص الأطباء المرخص لهم الذين يكتشف المجلس قيامهم بإجراء عملية إجهاض محظورة وذلك لمدة ثلاث سنوات على الأقل؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Proposition 116 (STATUTORY)

Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes reducing the state income tax rate from 4.63% to 4.55%?

المقترح 116 (تشريعي) - هل يجب إجراء تغييراً على تشريعات Colorado المنقحة لخفض معدل ضريبة الدخل في الولاية من 4.63% إلى 4.55%؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Proposition 117 (STATUTORY)

Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes requiring statewide voter approval at the next even-year election of any newly created or qualified state enterprise that is exempt from the Taxpayer's Bill of Rights, Article X, Section 20 of the Colorado constitution, if the projected or actual combined revenue from fees and surcharges of the enterprise, and all other enterprises created within the last five years that serve primarily the same purpose, is greater than \$100 million within the first five fiscal years of the creation or qualification of the new enterprise?

المقترح 117 (تشريعي) - هل يجب إجراء تغييراً على تشريعات Colorado المنقحة التي تتطلب موافقة الناخبين على مستوى الولاية في انتخابات العام الزوجي التالية لأي مؤسسة حكومية مؤهلة أو منشأة حديثاً معفاة من قانون حقوق دافعي الضرائب، المادة X، القسم 20 من دستور Colorado، إذا كانت الإيرادات المجمعة المتوقعة أو الفعلية من الرسوم والضرائب الإضافية للمؤسسة، وجميع المؤسسات الأخرى المنشأة خلال السنوات الخمس الماضية والتي تخدم في الأساس نفس الغرض، أكثر من 100 مليون دولار خلال السنوات المالية الخمس الأولى من إنشاء المؤسسة الجديدة أو تأهيلها؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Proposition 118 (STATUTORY)

Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning the creation of a paid family and medical leave program in Colorado, and, in connection therewith, authorizing paid family and medical leave for a covered employee who has a serious health condition, is caring for a new child or for a family member with a serious health condition, or has a need for leave related to a family member's military deployment or for safe leave; establishing a maximum of 12 weeks of family and medical leave, with an additional 4 weeks for pregnancy or childbirth complications, with a cap on the weekly benefit amount; requiring job protection for and prohibiting retaliation against an employee who takes paid family and medical leave; allowing a local government to opt out of the program; permitting employees of such a local government and self-employed individuals to participate in the program; exempting employers who offer an approved private paid family and medical leave plan; to pay for the program, requiring a premium of 0.9% of each employee's wages, up to a cap, through December 31, 2024, and as set thereafter up to 1.2% of each employee's wages, by the director of the division of family and medical leave insurance; authorizing an employer to deduct up to 50% of the premium amount from an employee's wages and requiring the employer to pay the remainder of the premium, with an exemption for employers with fewer than 10 employees; creating the division of family and medical leave insurance as an enterprise within the department of labor and employment to administer the program; and establishing an enforcement and appeals process for retaliation and denied claims?

المقترح 118 (تشريعي) - هل يجب إجراء تغييراً على تشريعات Colorado المنقحة فيما يتعلق بإنشاء برنامج إجازة عائلية ومرضية مدفوعة الأجر في Colorado، وفي هذا الصدد، يجب السماح بالإجازة العائلية أو المرضية مدفوعة الأجر لموظف مشمول بالبرنامج يعاني من حالة صحية خطيرة، أو يعتني بطفله الجديد أو أحد أفراد أسرته الذي يعاني من حالة صحية خطيرة، أو يحتاج إلى إجازة تتعلق بالانتشار العسكري لأحد أفراد أسرته أو للحصول على إجازة تتعلق بالأمان؛ وتحديد 12 أسبوعاً كحد أقصى للإجازة العائلية والمرضية، مع 4 أسابيع إضافية لمضاعفات الحمل أو الولادة، مع وضع حد أقصى لمبلغ الإعانة الأسبوعي؛ والمطالبة بالحماية الوظيفية وحظر الأعمال الانتقامية من الموظف الذي يأخذ إجازة عائلية ومرضية مدفوعة الأجر؛ والسماح للحكومة المحلية بالانسحاب من البرنامج؛ والسماح لموظفي الحكومة المحلية والأفراد العاملين لحسابهم الخاص بالمشاركة في البرنامج؛ واستثناء أصحاب العمل الذين يقدمون خطة إجازة عائلية ومرضية مدفوعة الأجر خاصة ومعتمدة؛ للدفع فيما يتعلق بالبرنامج، الذي يتطلب قسط تأمين قدره 0.9% من أجر كل موظف، حتى الحد أقصى، حتى 31 ديسمبر 2024، وكما هو محدد بعد ذلك حتى 1.2% من أجر كل موظف، من قبل مدير قسم تأمين الإجازة العائلية والمرضية، والتصريح لصاحب العمل بخصم ما يصل إلى 50% من مبلغ قسط التأمين من أجر الموظف ومطالبة صاحب العمل بدفع ما تبقى من قسط التأمين، مع إعفاء أصحاب العمل الذين لديهم أقل من 10 موظفين؛ وإنشاء القسم المعني بتأمين الإجازة العائلية والمرضية كمؤسسة داخل وزارة العمل والتوظيف لإدارة البرنامج؛ وإنشاء عملية إنفاذ واستئناف فيما يتعلق بالأعمال الانتقامية والمطالبات المرفوضة؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

City and County of Denver Ballot Questions
اسئلة اقتراع مدينة ومقاطعة Denver

Ballot Measure 2A

SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER SALES AND USE TAXES BE INCREASED BY \$40 MILLION ANNUALLY, COMMENCING JANUARY 1, 2021, AND BY WHAT EVER ADDITIONAL AMOUNTS ARE RAISED ANNUALLY THEREAFTER, FROM A TWENTY-FIVE ONE HUNDREDTHS OF ONE PERCENT (0.25%) SALES AND USE TAX RATE (2.5 CENTS ON A TEN-DOLLAR PURCHASE) WITH EXEMPTIONS FOR FOOD, WATER, FUEL, MEDICAL SUPPLIES, AND FEMININE HYGIENE PRODUCTS, TO BE USED TO FUND PROGRAMS TO ELIMINATE GREENHOUSE GAS EMISSIONS AND AIR POLLUTION, AND ADAPT TO CLIMATE CHANGE, INCLUDING:

- JOB CREATION THROUGH LOCAL WORKFORCE TRAINING AND NEW CAREERS FOR UNDER-RESOURCED INDIVIDUALS IN RENEWABLE AND CLEAN ENERGY TECHNOLOGY AND MANAGEMENT OF NATURAL RESOURCES;
- INCREASED INVESTMENTS IN SOLAR POWER, BATTERY STORAGE AND OTHER RENEWABLE ENERGY TECHNOLOGY;
- NEIGHBORHOOD-BASED ENVIRONMENTAL AND CLIMATE JUSTICE PROGRAMS;
- ADAPTATION AND RESILIENCY PROGRAMS THAT HELP VULNERABLE COMMUNITIES PREPARE FOR A CHANGING CLIMATE;
- PROGRAMS AND SERVICES THAT PROVIDE AFFORDABLE, CLEAN, SAFE AND RELIABLE TRANSPOTRATION CHOICES, LIKE WALKING, BIKING, TRANSIT, ELECTRIC VEHICLES, AND NEIGHBORHOOD-SCALE TRANSIT; AND
- UPGRADE THE ENERGY EFFICIENCY OF HOMES, OFFICES AND INDUSTRY TO REDUCE THEIR CARBON FOOTPRINT, UTILITY BILLS, AND INDOOR AIR POLLUTION;

THIS DEDICATED FUNDING SHOULD MAXIMIZE INVESTMENTS IN COMMUNITIES OF COLOR, UNDER RESOURCED COMMUNITIES, AND COMMUNITIES MOST VULNERABLE TO CLIMATE CHANGE AND ENDEAVOR TO INVEST 50% OF THE DEDICATED FUNDS DIRECTLY IN COMMUNITY WITH A STRONG LENS TOWARD EQUITY AND RACE AND SOCIAL JUSTICE; THE SPENDING OF FUNDS WILL BE OVER SEEN BY THE OFFICE OF CLIMATE ACTION, SUSTAINABILITY AND RESILIENCY AND THE CITIZEN'S SUSTAINABILITY COMMITTEE; ALL FUNDS WILL BE SUBJECT TO AN ANNUAL REPORT AVAILABLE FOR PUBLIC REVIEW; AND REQUIRING THAT REVENUES FROM THESE INCREASED TAXES SHALL BE COLLECTED AND SPENT WITHOUT REGARD TO ANY EXPENDITURE, REVENUE-RAISING OR, OTHER LIMITATION CONTAINED WITHIN ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION OR ANY OTHER LAW?

إجراء الاقتراع 2A - هل يجب زيادة ضرائب المبيعات والاستخدام بمدينة ومقاطعة DENVER بمقدار 40 مليون دولار سنوياً، بدءاً من 1 يناير 2021، وبمقدار ما يتم رفع المبالغ الإضافية سنوياً، من خمسة وعشرين بالمائة من واحد بالمائة (0.25%) من معدل ضريبة المبيعات والاستخدام (2.5 سنت على عملية الشراء بقيمة عشرة دولارات) مع استثناءات للأغذية والمياه والوقود والمستلزمات الطبية ومنتجات النظافة الأثوية، لاستخدامها في برامج التمويل للقضاء على انبعاثات الغازات الدفينة والتلوث الجوي، والتكيف مع تغير المناخ، بما في ذلك:

- إنشاء الوظائف من خلال تدريب القوى العاملة المحلية وتوفير مهن جديدة للأفراد الذين يعانون من نقص الموارد في مجال تكنولوجيا الطاقة المتجددة والنظيفة وإدارة الموارد الطبيعية؛
- زيادة الاستثمارات في تكنولوجيا الطاقة الشمسية وتخزين البطاريات وتقنيات الطاقة المتجددة الأخرى؛
- برامج العدالة البيئية والمناخية القائمة على الجوار؛
- برامج التكيف والقدرة على التحمل والصمود التي تساعد المجتمعات الضعيفة على الاستعداد لتغير المناخ؛
- البرامج والخدمات التي توفر خيارات نقل ميسورة التكلفة ونظيفة وآمنة وموثوقة، مثل المشي وركوب الدراجات ووسائل النقل والمركبات الكهربائية ووسائل النقل على النطاق المحلي؛ و
- رفع كفاءة استخدام الطاقة للمنازل والمكاتب وفي مجال الصناعة لتقليل الانبعاثات الكربونية وفواتير المرافق وتلوث الهواء الداخلي؛

يجب أن يؤدي هذا التمويل المخصص إلى زيادة الاستثمارات في المجتمعات متعددة الأعراق، والمجتمعات فقيرة الموارد، والمجتمعات الأكثر عرضة لتغير المناخ والقدرة على استثمار 50% من الأموال المخصصة مباشرة في المجتمع مع التركيز بشدة على المساواة والعدالة بين الأعراق والعدالة الاجتماعية؛ وستخضع عملية إنفاق الأموال لإشراف ومراقبة مكتب العمل المناخي والاستدامة والقدرة على التحمل والصمود ولجنة استدامة المواطنين؛ وستخضع جميع الأموال لتقرير سنوي متاح للمراجعة العامة؛ ويشترط تحصيل الإيرادات الناتجة من هذه الضرائب المترابطة وإنفاقها دون النظر إلى أي نفقات أو زيادة في الإيرادات أو القيود الأخرى الواردة في المادة X، القسم 20 من دستور COLORADO أو أي قانون آخر؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2B

SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER SALES AND USE TAXES BE INCREASED BY \$40 MILLION ANNUALLY, COMMENCING JANUARY 1, 2021, AND BY WHATEVER ADDITIONAL AMOUNTS ARE RAISED ANNUALLY THEREAFTER, FROM A TWENTY-FIVE ONE-HUNDREDTHS OF ONE PERCENT (0.25%) SALES AND USE TAX RATE (2.5 CENTS ON A TEN-DOLLAR PURCHASE,) THAT WILL NOT BE COLLECTED ON FOOD FOR HOME CONSUMPTION, WATER, FUEL, MEDICAL SUPPLIES OR FEMININE HYGIENE PRODUCTS, TO BE USED TO FUND HOUSING, SHELTER OR SERVICES FOR PEOPLE EXPERIENCING HOMELESSNESS, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO:

- BUILDING HOUSING, EXPANDING RENTAL ASSISTANCE OR PROVIDING SUPPORTIVE SERVICES OR OTHER SUPPORTS TO HOUSE PEOPLE EXPERIENCING HOMELESSNESS;
- EXPANDING THE NUMBER OF SHELTER BEDS, IMPROVING ACCESS FOR UNDERSERVED POPULATIONS, AND PROVIDING BETTER HEALTH AND HOUSING OUTCOMES THROUGH 24-HOUR SHELTER AND DROP-IN DAY SERVICES SUCH AS CORONAVIRUS PREVENTION, MENTAL HEALTH CARE, SUBSTANCE TREATMENT, HOUSING AND EMPLOYMENT COUNSELING, AND OTHER SERVICES; AND
- PROVIDING MORE HOUSING REFERRALS AND OTHER SERVICES TO PEOPLE LIVING ON THE STREETS OR IN CARS TO HELP THEM EXIT HOMELESSNESS;

AND, IN CONNECTION THEREWITH, SHALL NO MORE THAN EIGHT PERCENT (8 %) OF THE TOTAL ANNUAL REVENUES DERIVED FROM THE INCREASE IN SALES AND USE TAX BE SPENT ON CITY ADMINISTRATIVE COSTS RELATED TO THE ABOVE PURPOSES; AND SHALL THE MONIES DERIVED FROM THE INCREASE IN SALES AND USE TAX NOT BE USED TO OFFSET ANY CURRENT REVENUE EXPENDITURES FROM THE GENERAL FUND; AND SHALL THE REVENUES FROM THESE INCREASED TAXES BE COLLECTED AND SPENT IN EACH FISCAL YEAR BY DENVER WITHOUT REGARD TO ANY EXPENDITURE, REVENUE-RAISING, OR OTHER LIMITATION CONTAINED WITHIN ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION OR ANY OTHER LAW?

إجراء الاقتراع 2B - هل يجب زيادة ضرائب المبيعات والاستخدام بمدينة ومقاطعة DENVER بمقدار 40 مليون دولار سنوياً، بدءاً من 1 يناير 2021، وبمقدار ما يتم رفع المبالغ الإضافية سنوياً، من خمسة وعشرين بالمائة من واحد بالمائة (0.25%) من معدل ضريبة المبيعات والاستخدام (2.5 سنت على عملية الشراء بقيمة عشرة دولارات)، ولن يتم جمع هذه الضرائب على أغذية المستهلك المنزلي أو المياه أو الوقود أو المستلزمات الطبية أو منتجات النظافة النسائية، وسيتم استخدامها في تمويل مشروعات الإسكان أو المأوى أو الخدمات المقدمة للأشخاص الذين يعانون من التشرد، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- بناء المساكن أو توسيع نطاق المساعدة الإجبارية أو تقديم الخدمات الداعمة أو غيرها من أشكال الدعم لإيواء الأشخاص الذين يعانون من انعدام السكن؛
- زيادة عدد الأسرة في دور الإيواء، وتحسين إمكانية الوصول للفئات السكانية التي تعاني من نقص الخدمات، وتوفير نتائج أفضل للصحة والإسكان من خلال خدمات الإيواء والاستقبال اليومية على مدار 24 ساعة، مثل الوقاية من فيروس كورونا، والرعاية الصحية النفسية، ومعالجة المواد والإسكان والاستشارات المتعلقة بالتوظيف والخدمات الأخرى؛ و
- توفير المزيد من إحالات الإسكان والخدمات الأخرى للأشخاص الذين يعيشون في الشوارع أو في السيارات لمساعدتهم في الحصول على مأوى.

وفي هذا الصدد، هل يجب عدم إنفاق أكثر من ثمانية في المائة (8%) من إجمالي الإيرادات السنوية المشتقة من الزيادة في ضريبة المبيعات والاستخدام على التكاليف الإدارية للمدينة المتعلقة بالأغراض المذكورة أعلاه؛ وهل يجب عدم استخدام الأموال المشتقة من زيادة ضريبة المبيعات والاستخدام في تعويض أي نفقات إيرادات حالية من التمويل العام؛ وهل سيتم جمع الإيرادات الناتجة من زيادة هذه الضرائب وإنفاقها في كل سنة مالية من قبل مقاطعة DENVER دون النظر إلى أي نفقات أو زيادة في الإيرادات أو قيود أخرى واردة في المادة X، القسم 20 من دستور COLORADO أو أي قانون آخر؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

City and County of Denver Ballot Questions
اسئلة اقتراع مدينة ومقاطعة Denver

Ballot Measure 2C

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to give City Council the authority to procure for professional services without executive branch approval?

إجراء الاقتراع 2C - هل يجب تعديل ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لمنح مجلس المدينة سلطة شراء الخدمات المهنية دون موافقة السلطة التنفيذية؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2D

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to create the Board of Transportation and Infrastructure to advise the Manager with respect to the policy and operation of the Department and shall review and comment on the proposed annual budget for the Department?

إجراء الاقتراع 2D - هل يجب تعديل ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لإنشاء مجلس النقل والبنية التحتية لتقديم المشورة للمدير فيما يتعلق بسياسة الإدارة وتشغيلها، وهل يجب مراجعة الميزانية السنوية المقترحة للإدارة والتعليق عليها؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2E

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to give City Council authority to consent to certain mayoral appointments?

إجراء الاقتراع 2E - هل يجب تعديل ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لمنح مجلس المدينة سلطة الموافقة على تعيينات معينة لرئاسة البلدية؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2F

Shall Article 111, Part 3, of the Charter of the City and County of Denver be updated to remove outdated language and allow for modernization of the conduct of city business?

إجراء الاقتراع 2F - هل يجب تحديث المادة 111، الجزء 3، من ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لإزالة اللغة القديمة والسماح بتحديث إدارة الأعمال في المدينة؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2G

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to give the city council authority to initiate a supplemental appropriation or transfer, following consultation with the Manager of Finance?

إجراء الاقتراع 2G - هل يجب تعديل ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لمنح مجلس المدينة سلطة البدء في تحويل أو تخصيص إضافي، بعد التشاور مع مدير المالية؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2H

Shall the City and County of Denver, without increasing taxes by this measure, reestablish the city's right to provide all services restricted since 2005 by the Colorado General Assembly with their passage of Senate Bill 05-152, including the authority but not obligation to provide high-speed Internet (advanced services), telecommunication services, and cable television services, including any new and improved high bandwidth services based on future technologies, to residents, businesses, schools, libraries, non-profit entities and other users of such services either directly or indirectly with public or private sector partners, as expressly permitted by Article 27, Title 29 of the Colorado Revised Statutes?

إجراء الاقتراع 2H - هل يجب على مدينة ومقاطعة Denver، دون زيادة الضرائب بموجب هذا الإجراء، إعادة ترسيخ حق المدينة في تقديم جميع الخدمات المقيدة منذ عام 2005 من قبل الجمعية العامة في Colorado مع تمرير مشروع قانون مجلس الشيوخ 05-152، بما في ذلك السلطة ولكن ليس الالتزام بتقديم إنترنت عالي السرعة (الخدمات المتقدمة)، وخدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية، وخدمات التلفزيون الكبلي، بما في ذلك أي خدمات ذات نطاق ترددي عالٍ جديدة ومحسنة تستند إلى التقنيات المستقبلية، للمقيمين والشركات والمدارس والمكاتب والكيانات غير الربحية والمستخدمين الآخرين لهذه الخدمات إما بشكل مباشر أو بشكل غير مباشر مع شركاء من القطاع العام أو الخاص، كما هو مسموح به صراحةً بموجب المادة 27، العنوان 29 من تشريعات Colorado المنقحة؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2I

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to clarify that the Clerk and Recorder may appoint four at-will employees in addition to the Deputy, all of whom shall be exempt from the career service personnel system?

إجراء الاقتراع 2I - هل يجب تعديل ميثاق مدينة ومقاطعة Denver لتوضيح أنه يجوز للكاتب والمسجل تعيين أربعة موظفين حسب الرغبة بالإضافة إلى النائب، ويجب إعفاؤهم جميعاً من نظام موظفي الخدمة المهنية؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 2J

Shall the voters for the City and County of Denver adopt an ordinance authorizing the city to grant a provisional permit to owners or keepers of a pit bull, provided the owner microchips the animal and complies with additional requirements set by Denver Animal Protection?

إجراء الاقتراع 2J - هل يجب على الناخبين في مدينة ومقاطعة Denver اعتماد قانوناً يجيز للمدينة منح تصريح مؤقت لمالكي أو مربّي كلاب البيبول، بشرط أن يضع المالك رقاقة دقيقة للحيوان ويلتزم بالمتطلبات الإضافية التي وضعتها هيئة حماية الحيوانات في Denver؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

City and County of Denver Ballot Questions اسئلة اقتراع مدينة ومقاطعة Denver

Ballot Measure 4A

SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS TAXES BE INCREASED UP TO \$32 MILLION IN TAX COLLECTION YEAR 2021 AND BY THE AMOUNTS IN ANY YEAR THEREAFTER AS RERAISED FROM A MILL LEVY OF UP TO 4 MILLS PURSUANT TO AND IN ACCORDANCE WITH SECTION 22-54-108.7, C.R.S, PROVIDED THAT THE MILL LEVY FOR THE FIRST YEAR SHALL NOT EXCEED 1.55 MILLS AND NO MILL LEVY INCREASE FROM YEAR TO YEAR SHALL EXCEED 1 MILL, WITH THE EFFECT THAT MORE GENERAL FUND REVENUES WILL BE AVAILABLE FOR PURPOSE SUCH AS:

- ADDING AND MAINTAINING MENTAL HEALTH PROFESSIONALS AND SCHOOL COUNSELORS TO SUPPORT STUDENTS;
- ADDING AND MAINTAINING SCHOOL NURSES TO SUPPORT COVID-19 MONITORING AND PREVENTION AS WELL AS OTHER HEALTH EDUCATION;
- INCREASING MINIMUM WAGES FOR SCHOOL SUPPORT STAFF; AND
- ADDING COST OF LIVING FUNDS TO PAY EDUCATORS A LIVING WAGE; AND

SHALL SUCH ADDITIONAL REVENUES FROM THIS TAX INCREASE BE DEPOSITED IN TO THE SUPPLEMENTAL CAPITAL CONSTRUCTION, TECHNOLOGY AND MAINTENANCE FUND AND USED FOR ONGOING CASH FUNDING FOR CAPITAL CONSTRUCTION, NEW INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY, EXISTING TECHNOLOGY UPGRADES , AND MAINTENANCE NEEDS OF THE DISTRICT; AND SHALL THE DISTRICT BE AUTHORIZED TO INCREASE SUCH MILL LEVY BEGINNING IN TAX COLLECTION YEAR 2022 AND ANNUALLY THEREAFTER TO OFFSET PROPERTY TAX REFUNDS OR ABATEMENTS OR REDUCTIONS IN THE PERCENTAGE OF ACTUAL VALUATION USED TO DETERMINE ASSESSED VALUATION; AND SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS PUBLISH AN ANNUAL REPORT ON THE EXPENDITURES OF THESE FREED UP GENERAL FUNDS?

إجراء الاقتراع 4A - هل يجب زيادة ضرائب المدارس العامة في DENVER بما يصل إلى 32 مليون دولار في عملية تحصيل الضرائب في عام 2021 وبالمبالغ التي يتم التعويض عنها في أي عام بعد ذلك حسب زيادتها من معدل ضريبة الأملاك المقدرة التي تصل إلى 4 ملايين وفقاً للقسم 22-54-108.7 من تشريعات Colorado المنقحة، شريطة ألا يتجاوز معدل ضريبة الأملاك المقدرة للسنة الأولى 1.55 مليون وألا يزيد معدل ضريبة الأملاك المقدرة من عام إلى عام عن مليون واحد، وبتأثير ذلك سيتوفر المزيد من إيرادات التمويل العام لأغراض أخرى مثل:

- زيادة واستبقاء أخصائيي الصحة النفسية ومستشاري المدارس لدعم الطلاب؛
- زيادة واستبقاء ممرضات المدارس لدعم مراقبة انتشار مرض COVID-19 والوقاية منه، فضلاً عن جوانب التوعية الصحية الأخرى؛
- زيادة الحد الأدنى للأجور لموظفي الدعم المدرسي؛ و
- إضافة تكلفة الأموال المعيشية لدفع الأجور المعيشية للمعلمين؛ و

هل يجب إيداع جميع هذه الإيرادات الإضافية المترتبة على هذه الزيادة الضريبية في الإنشاءات الرأسمالية التكميلية، وتمويل التكنولوجيا وأعمال الصيانة واستخدامها في التمويل النقدي المستمر للإنشاءات الرأسمالية، والتكنولوجيا التعليمية الجديدة، وترقيات التكنولوجيا الحالية، واحتياجات الصيانة للمنطقة؛ وهل يجب أن يُصرح للمنطقة بزيادة معدل ضريبة الأملاك المقدرة هذه بدءاً من تحصيل الضرائب في عام 2022 وسنوياً بعد ذلك لتعويض المبالغ المستردة من ضريبة الممتلكات أو الخصومات أو التخفيضات في النسبة المئوية للتقييم الفعلي المستخدم لتحديد القيمة المقدرة؛ وهل يجب أن تنشر مدارس DENVER العامة تقريراً سنوياً عن نفقات هذه الأموال العامة المحررة؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد

Ballot Measure 4B

WITHOUT IMPOSING ANY NEW TAX, SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS DEBT BE INCREASED \$795 MILLION, WITH A MAXIMUM REPAYMENT COST OF NOT MORE THAN \$1,500 MILLION FOR THE PURPOSES OF:

- MAINTAINING AND RENOVATING EXISTING SCHOOL BUILDINGS BY REPLACING LEAKING ROOFS, MAKING CRITICAL REPAIRS AND ADDRESSING STRUCTURAL PROBLEMS;
- PROVIDING COOLING SYSTEMS FOR HIGH TEMPERATURE CLASSROOMS AND SCHOOLS THAT LACK AIR CONDITIONING.
- ADDING NEW SCHOOLS AND ADDITIONAL CLASSROOMS AND MAKING IMPROVEMENTS TO EXISTING SCHOOLS TO ADDRESS OVER CROWDING AND REDUCE CLASS SIZES;
- PURCHASING ADDITIONAL COMPUTER SO THAT STUDENTS HAVE ACCESS TO TECHNOLOGY THEY NEED DURING THE COVID-19 PANDEMIC AND THEREAFTER;
- IMPROVING LEARNING ENVIRONMENT IN OLDER SCHOOL BUILDINGS BY UPGRADING SCIENCE AND COMPUTER LABS AND MODERNIZING CLASSROOM INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY;
- IMPROVING STUDENT SAFETY IN SCHOOL BUILDINGS AND IMPROVING SECURITY AT SCHOOL ENTRYWAYS;
- IMPROVING AND EXPANDING EARLY CHILDHOOD LEARNING ENVIRONMENTS;

AND OTHER CAPITAL IMPROVEMENTS, AND SHALL THE TAXES AUTHORIZED AT THE DISTRICT'S BOND ELECTIONS IN 1998, 2003, 2008, 2012, AND 2016 BE EXTENDED AND AUTHORIZED TO BE USED TO PAY THE DEBT AUTHORIZED AT THIS ELECTION IN ADDITION TO THE DEBT AUTHORIZE AT SUCH PRIOR ELECTIONS; SHALL THE MILL LEVY BE INCREASED IN ANY YEAR, WITHOUT LIMITATION OF RATE BUT ONLY IN AN AMOUNT SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF, PREMIUM, IF ANY, AND INTEREST ON SUCH DEBT OR ANY REFUNDING DEBT{OR TO CREATE A RESERVE FOR SUCH PAYMENT; AND MAY SUCH DEBT BE EVIDENCED BY THE ISSUANCE OF GENERAL OBLIGATION BONDS OR OTHER MULTIPLE FISCAL YEAR OBLIGATIONS THAT BE SOLD IN ONE SERIES OR MORE, FOR A PRICE ABOVE OR BELOW THE PRINCIPAL AMOUNT THERE OF, ON TERMS AND CONDITIONS, AND WITH SUCH MATURTIES AS PERMITTED BY LAW AND AS THE DISTRICT MAY DETERMINE?

إجراء الاقتراع 4B - بدون فرض أي ضريبة جديدة، ستزداد ديون مدارس DENVER الحكومية بمقدار 795 مليون دولار، مع تكلفة سداد بحد أقصى لا تزيد عن 1500 مليون دولار للأغراض التالية:

- صيانة مباني المدارس الحالية وتجديدها عن طريق استبدال الأسطح التي يتسرب منها ماء وإجراء التصليحات الضرورية ومعالجة المشكلات الهيكلية؛
- توفير أنظمة تبريد للفصول الدراسية والمدارس ذات درجة الحرارة العالية التي تفتقر إلى تكييف الهواء.
- إضافة مدارس جديدة وفصول دراسية إضافية وإجراء تحسينات على المدارس الموجودة حالياً لمعالجة الازدحام وتقليل عدد الطلاب في الفصول الدراسية؛
- شراء أجهزة كمبيوتر إضافية ليتمكن الطلاب من الوصول إلى التكنولوجيا التي يحتاجون إليها أثناء فترة وباء COVID-19 وما بعدها؛
- تحسين بيئة التعلم في المباني المدرسية القديمة من خلال تطوير معامل العلوم وأجهزة الكمبيوتر وتحديث التقنيات التعليمية للفصول الدراسية؛
- تحسين سلامة الطلاب في المباني المدرسية وتحسين الأمن في مداخل المدارس؛
- تحسين بيئات التعلم في مرحلة الطفولة المبكرة وتوسيعها؛

والتحسينات الرأسمالية الأخرى، وهل يجب تمديد الضرائب المصرح بها في انتخابات سندات المنطقة في الأعوام 1998 و2003 و2008 و2012 و2016 والسماح باستخدامها لسداد الدين المصرح به في هذه الانتخابات بالإضافة إلى الدين المصرح به في مثل هذه الانتخابات السابقة؛ وهل يجب زيادة معدل ضريبة الأملاك المقدرة في أي عام، دون تحديد المعدل ولكن فقط بمبلغ كافٍ لدفع المبلغ الأساسي، القسط، إن وجد، والفائدة على مثل هذه الديون أو أي دين مسترد (أو لإنشاء احتياطي لمثل عمليات السداد هذه، وقد يتم إثبات مثل هذه الديون من خلال إصدار سندات الالتزام العامة أو التزامات السنة المالية المتعددة الأخرى التي تُباع في سلسلة واحدة أو أكثر، مقابل سعر أعلى أو أقل من المبلغ الأساسي هناك، وفقاً للأحكام والشروط، وبمثل آجال الاستحقاق هذه على النحو الذي يسمح به القانون وكما قد تقرر المنطقة؟

YES/FOR - نعم/مع

NO/AGAINST - لا/ضد